

Финансовый отчет (HGB)

2009



Обзор за 10 лет

	2009	2008	2007
Собственный капитал (млн. евро)	2 241,4	2 196,2	1 932,9
Отчисления в резервный фонд (млн. евро)	142,4	68,0	3,9
Кредиторская задолженность (млн. евро)	490,1	1 693,5	1 592,4
Внеоборотные активы (млн. евро)	1 553,0	3 157,4	3 144,7
Финансовые активы (млн. евро)	1 480,8	3 156,8	3 143,9
Оборотные активы (млн. евро)	1 316,1	800,1	384,5
Балансовый итог (млн. евро)	2 875,1	3 957,6	3 529,3
Прибыль отчетного года (млн. евро)	401,2	263,2	175,7
Сбыт природного газа (млрд. кВт-ч)	330,0	190,9	164,6

2006	2005	2004	2003	2002	2001	2000
1 192,2	829,9	722,3	611,8	494,9	369,2	271,3
15,7	19,0	16,3	16,0	22,5	4,0	2,1
1 625,2	120,2	160,2	262,0	394,7	464,1	523,8
2 460,9	636,9	617,2	626,9	616,6	624,2	664,5
2 460,3	636,1	616,1	626,0	615,2	622,7	663,2
371,5	332,1	281,5	262,7	295,6	212,5	131,8
2 833,1	969,1	898,8	889,8	912,2	837,5	797,2
192,3	132,6	130,4	126,9	125,7	97,9	56,8
161,6	151,6	191,2	98,4	29,9	11,6	8,3



Энергия объединяет рынки

Финансовый отчет (HGB)

GAZPROM Germania GmbH

2009



Содержание

- 5** Отчет о состоянии дел
- 30** Баланс по состоянию на 31 декабря 2009 г.
- 32** Развитие внеоборотных активов
- 34** Отчет о прибылях и убытках за период с 1 января по 31 декабря 2009 г.
- 36** Приложение к годовому отчету по состоянию на 31 декабря 2009 г.
- 46** Свидетельство аудитора

Отчет о состоянии дел за 2009 год компании GAZPROM Germania GmbH

Компания GAZPROM Germania GmbH (GPG) с местонахождением в Берлине (Германия) была учреждена в 1990 году в качестве дочернего предприятия ОАО «Газпром», целью которого является реализация российского природного газа в Германии и Западной Европе. Сегодня через свои дочерние и ассоциированные компании она ведет деятельность более чем в 20 странах на всех звеньях цепочки создания стоимости в газовой промышленности.

Главными направлениями деятельности являются добыча, торговля и хранение природного газа. Благодаря этой деятельности Группа вносит важный вклад в надежное и экологичное газоснабжение Германии и Европы. При этом GPG поддерживает стратегию роста российской головной компании ОАО «Газпром», осуществляя многочисленные инвестиции в проекты по развитию инфраструктуры, расширению сфер деятельности и освоению новых рынков.

Результат GAZPROM Germania GmbH за отчетный период 2009 года составил 401,2 млн. евро и значительно превысил результат предыдущего года, составлявший 263,2 млн. евро.

Существенным событием и фактором воздействия на годовой результат 2009 года, а также на развитие баланса оказало, с одной стороны, слияние нашей 100%-ной дочерней компании ZMB GmbH с GPG, вступившее в силу 1 января 2009 года. В результате слияния была получена особая прибыль до вычета налогов в размере 119,9 млн. евро¹. Слияние осуществлялось по балансовой стоимости.

С другой стороны, в 2009 году были проданы 19,39% долей участия в ОАО «НОВАТЭК», включая целевые компании, участвующие в данной инвестиции. Тем самым прочие операционные доходы увеличились на 55,8 млн. евро и на 118,8 млн. евро увеличился результат от валютных операций вследствие погашения кредита на сумму 1 994,7 млн. долларов США, предоставленного со стороны ОАО «Газпром».

¹ Все приводимые показатели предыдущего года отражаются совместно как консолидированные показатели GPG и ZMB GmbH

Другими факторами, повлиявшими на годовой результат, стали доходы в размере 296,7 млн. евро по договорам об отчислении прибылей и убытков и от долевых частей (в предыдущем году: 327,5 млн. евро), в том числе первые существенные доходы от дивидендов дочерних компаний Gazprom Marketing & Trading Ltd (GM&T) и ZMB (Schweiz) AG в размере 15,4 млн. евро и 30,0 млн. евро соответственно, а также процентные расходы в размере 86,9 млн. евро (в предыдущем году: 84,4 млн. евро), возникшие в связи с кредитом, предоставленным со стороны ОАО «Газпром».

При этом показатель EBIT (без прибыли от слияния) в 2009 году составил 414,6 млн. евро, что существенно выше показателя предыдущего года (387,9 млн. евро).

После того, как GPG в 2006 году выплатила последний дивиденд в размере 30,0 млн. евро в пользу головного общества ООО «Газпром экспорт», в истекшем хозяйственном году компания выплатила дивиденды в размере 356,0 млн. евро, в том числе 306,0 млн. евро в качестве особого дивиденда в рамках продажи долей участия в компании «НОВАТЭК».

Через свои дочерние и ассоциированные компании GPG осуществляет инвестиции в проекты по развитию инфраструктуры и готовит дальнейшие инвестиции в газотранспортные системы, подземные газохранилища и электростанции. Дополнительно ведется освоение таких новых для Группы GAZPROM Germania рыночных сегментов, как торговля электроэнергией и сертификатами CO₂, а также освоение новых географических рынков, например, в Чехии, Франции, США и Италии.

Общие экономические рамочные условия

После резкого спада конъюнктуры в начале года к концу 2009 года мировая экономика встала на путь стабилизации и в отдельных случаях имеются тенденции незначительного экономического подъема. В частности, продолжающееся доминирование экспансивной финансовой и налоговой политики, а также благоприятный ценовой климат, несмотря на рост цен на сырье и нефть, создали предпосылки для умеренного подъема мировой экономики.

В Германии 2009 год характеризовался резко негативной динамикой в отношении всех важных конъюнктурных параметров, таких как инвестиции, производство и экспорт. Улучшение ситуации в Федеративной Республике Германия при наличии существенной зависимости ее экономики от экспорта возможно лишь в условиях повышения спроса на мировом рынке.

К концу года наблюдались первые признаки улучшения ситуации. После того, как в первом квартале валовой внутренний продукт по данным Федерального статистического ведомства пережил историческое падение в размере минус 3,5%, во время весеннего и летнего кварталов уже наметился рост на 0,4 и 0,7% соответственно по сравнению с показателями предыдущего квартала. Однако, в целом в 2009 году наблюдалось небывалое с послевоенных времен, обусловленное экономической рецессией, падение внутреннего валового продукта, составившее минус 5%.

В связи с финансовым и экономическим кризисом уровень цен на глобальных сырьевых рынках достиг исторически низкой отметки. Ввиду слабого спроса на нефть при избытке складских запасов на мировом рынке цена за баррель в начале года достигла самого низкого годового показателя и составила 41 доллар США. В весенний период новая волна конъюнктурного оптимизма отразилась и на котировках нефти марок WTI и Brent. Уже осенью 2009 года цены на сырую нефть вновь поднялись до стабильного уровня, составив около 75 долларов США за баррель, и с тех пор периодически превышали 80-долларовую отметку.

В 2009 году мировой газовый рынок находился под воздействием экономического кризиса, что привело в первом полугодии к резкому падению спроса и цен. В целом снижение спроса и цен на мировом рынке обусловили сокращение внутренней добычи в Германии и Европе. Главной причиной снижения спроса стало продолжающееся сокращение промышленного производства. В то же время менее подверженные колебаниям конъюнктуры группы потребителей – домохозяйства, мелкие предприятия и сфера торговли и услуг – в совокупности способствовали стабилизации спроса на энергоносители в 2009 году.

По данным некоммерческой организации AG Energiebilanzen за 2009 год объем потребления природного газа в Германии, составлявший 90 млрд.куб.м, сократился приблизительно на 5% по сравнению с уровнем предыдущего года. Доля природного газа, составившая чуть более $\frac{1}{5}$ в общем потреблении первичной энергии, остается относительно стабильной. В 2009 году собственная добыча природного газа по-прежнему покрывала лишь 15% потребности Германии в этом энергоносителе. По данным Федерального ведомства по экономике и контролю за экспортом с декабря 2008 года по ноябрь 2009 года объем импорта природного газа в Германии сократился приблизительно на 3% по сравнению с соответствующим периодом предыдущего года. Основными странами-поставщиками в этот период времени

были Россия и Норвегия (доля поставок приблизительно по 37% соответственно) и Нидерланды (около 20%), причем Норвегия за счет цен смогла укрепить свои позиции.

В течение года избыточные импортные объемы, связанные с низкими ценами на газ, были закачаны в хранилища. Тем самым, по данным Европейской ассоциации Gas Infrastructure Europe (GIE), к началу отопительного периода 2009/2010 гг. почти все европейские хранилища, вмещающие в общей сложности 80 млрд.куб.м рабочего газа, были заполнены почти на 100% (в октябре 2008 года лишь приблизительно на 85%).

Имеющиеся газохранилища, а также запланированные проекты по строительству газопроводов и хранилищ будут способствовать повышению надежности энергоснабжения Европы. Разрабатываемые нашей Группой компаний проекты хранилищ также вносят активный вклад в дальнейшее повышение надежности энергоснабжения в Европе.

Инвестиции в европейскую газовую инфраструктуру имеют решающее значение для обеспечения растущего спроса на природный газ в будущем. Поэтому именно в кризисном 2009 году необходимо критически оценить принимаемые регулятивные меры, сдерживающие инвестиции и в недостаточной степени учитывающие взаимосвязи в рамках триалога между конкуренцией, защитой климата и надежностью энергоснабжения. С вступлением в силу в 2009 году Третьего энергетического пакета для внутреннего рынка ЕС перед странами-участницами и их энергетическими предприятиями стоят важные задачи. Целенаправленное и адекватное выполнение требований Брюсселя крайне важно для будущей инвестиционной деятельности как европейских энергетических предприятий в целом, так и Группы GAZPROM Germania, в частности.

В связи с увеличением объемов экспорта сжиженного природного газа (СПГ) и большой разницей в ценах на трубопроводный газ, поставляемый по долгосрочным договорам, роль СПГ в 2009 году возросла. В среднесрочной перспективе в ходе оживления конъюнктуры на мировых рынках будут построены новые терминалы по сжижению газа и регазификации. После ввода в эксплуатацию в начале 2009 года первого терминала СПГ Группы ОАО «Газпром» на тихоокеанском острове Сахалин Группа уже сейчас извлекает пользу из активной торговли СПГ.

По данным Германского федерального союза газового и водного хозяйства (BDEW), наряду с сокращением спроса на природный газ в 2009 году потребление электроэнергии также снизилось (минус 6%). Сокращение спроса, обусловленное прежде всего ситуацией в промышленном производстве, коснулось также потребления природного газа на электростанциях. Тем не менее, сохраняется тенденция к использованию природного газа для выработки электроэнергии. Рост задач, связанных с ограничением использования других энергоносителей, вновь подтверждает прогнозы по увеличению доли природного газа при производстве электроэнергии в Европе. В частности, страны Южной Европы будут покрывать свои растущие потребности в электроэнергии посредством эксплуатации газовых электростанций.

Развитие хозяйственной деятельности и проекты

Как и ранее, в 2009 отчетном году основным направлением предпринимательской деятельности компании GAZPROM Germania GmbH была реализация в Европе и странах бывшего Советского Союза природного газа из России и Средней Азии.

Тесно сотрудничая с ООО «Газпром экспорт», Группа GAZPROM Germania реализует природный газ с одной стороны, в Средней Азии и странах бывшего Советского Союза через компании GAZPROM Germania GmbH и ZMB (Schweiz) AG и, с другой стороны, в Великобритании, Франции, США, Чехии, Италии и Турции через компании Gazprom Marketing & Trading Ltd (GM&T), Vemex s.r.o, PremiumGas S.p.A и Bosphorus Gaz Corporation A.S.

Торговля природным газом в странах Средней Азии и бывшего Советского Союза

С марта 2009 года в сферу деятельности Группы GAZPROM Germania входят закупки природного газа в Средней Азии. Это привело к увеличению объемов закупок GPG в 2009 году до 32,0 млрд.куб.м (предыдущий год: 18,5 млрд.куб.м). Природный газ из Средней Азии транспортируется, в частности, в Украину, Белоруссию, Грузию и Германию и на границе стран назначения передается ООО «Газпром экспорт» для дальнейшей реализации.

Как и в истекшем году, GPG поставляла газ из Узбекистана в южные регионы Казахстана и взамен получала от компании «КазРосГаз» природный газ с казахстанского месторождения Карачаганак.

В связи с изменением системы тарифов на транспортировку газа внутри Группы полученная маржа оказалась ниже уровня предыдущего года.

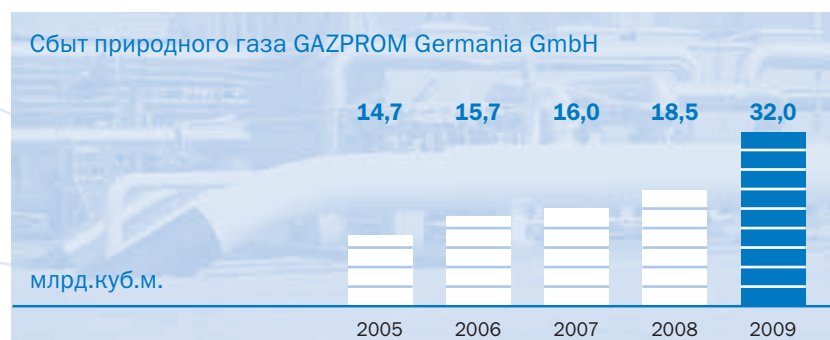


В связи с сокращением закупок узбекского природного газа в южных регионах Казахстана ZMB (Schweiz) AG не удалось достигнуть уровня сбыта предыдущего года. Компания отмечает уменьшение этого показателя приблизительно на 10% до 10,3 млрд.куб.м. Несмотря на снижение объемов сбыта природного газа из Узбекистана, удалось сохранить результат примерно на уровне предыдущего года и выплатить GPG дивиденды в размере 30,0 млн. евро.

Торговля природным газом в Европе

Через компании WINGAS GmbH & Co. KG (WINGAS), Wintershall Erdgas Handelshaus GmbH & Co. KG (WIEH) и Wintershall Erdgas Handelshaus Zug AG (WIEE), управляемые совместно с компанией Wintershall, дочерним предприятием концерна BASF, GPG продолжает успешно работать на рынках Западной и Восточной Европы. Развитие результата от долевых участия GPG в этих компаниях связано с положительной тенденцией развития предыдущих лет, однако, превысить чрезвычайно высокие показатели предыдущего года не удалось, что в 2009 году отразилось на сумме отчисляемого результата, составившей 220,6 млн. евро (предыдущий год: 287,3 млн. евро).

В связи с актуальной рыночной ситуацией (обострение ценовой конкуренции и сокращение ожидаемой маржи) к началу нового газового года 2009–2010 гг. была проведена реорганизация сбытовых структур GPG в Италии.



Несмотря на финансовый кризис и сильно выраженное падение цен на британском газовом рынке, а также на других ликвидных рынках, нашей дочерней компании Gazprom Marketing & Trading Ltd удалось достичь уровня годовой прибыли предыдущего года. Компания и ее ассоциированные компании продолжили расширение своей деятельности по основному направлению коммерческой деятельности – в газовом бизнесе (включая торговлю, оптимизирование, реализацию конечному потребителю), а также в развивающихся областях, таких как торговля СПГ, электроэнергией и сертификатами CO₂.

GPG продолжит расширение торговой деятельности вышеназванных ассоциированных компаний и будет осуществлять инвестиции в проекты по строительству газовых электростанций и подземных газохранилищ.

Для укрепления своих позиций на рынке торговли природным газом в Германии компания GPG планирует повысить свое долевое участие в акционерном обществе VNG Verbundnetz Gas AG в течение текущего отчетного периода.

Несмотря на сложную рыночную ситуацию в 2009 году, Vemex s.r.o. смогла закрепить свою позицию на чешском газовом рынке. Объем продаж в 2009 году составил приблизительно 770 млн.куб.м и, таким образом, остался на уровне предыдущего года.

В 2009 году Bosphorus Gaz Corporation (BGC) начала вести активную торговлю природным газом в Турции. Начиная с июля 2009 года компания закупает сжиженный природный газ у турецкого предприятия EgeGaz, расширив, таким образом, свой портфель закупок. Несмотря на неблагоприятные общие условия, компания в первый год своей деятельности достигла годовой прибыли в размере приблизительно 2 млн. евро.

Добыча природного газа

Деятельность GPG, связанная с проведением разведочных работ и добычей природного газа, в 2009 году была вновь сосредоточена на регионах Средней Азии и Северного моря. При этом основная роль отводится Узбекистану, где GPG осуществляет деятельность посредством участия в проектах через совместное предприятие Gas Project Development Central Asia AG (G.P.D.), в котором GPG имеет долевое участие в размере 50%.

С 2006 года G.P.D. имеет долевое участие в размере 25% в совместном предприятии «Кокдумалак-Газ». С вводом в эксплуатацию в 2009 году 3-го комплекса установок по обработке попутного газа низкого давления на месторождении Кокдумалак становится возможным сократить выбросы факельного газа на месторождении приблизительно на 6 млрд.куб.м/год.

Объем добычи совместного предприятия «Гиссарнефтегаз», в котором G.P.D. имеет долевое участие в размере 40%, составил в 2009 году 7,1 млрд.куб.м, из них 4,6 млрд.куб.м поставлено на экспорт. Кроме того, было добыто 164 тыс. т нефти и 461 тыс. т конденсата, которые после переработки на узбекских нефтеперерабатывающих заводах были проданы на внутреннем рынке в качестве топлива.

В соответствии с Соглашением о разделе продукции, заключенным между узбекским Национальным холдингом «Узбекнефтегаз», с одной стороны, и консорциумом, включающим компании G.P.D. и российское ЗАО «Газпром зарубежнефтегаз», с другой стороны, в 2009 году на восстановленном месторождении Шахпахты было добыто 268 млн.куб.м природного газа.

В целевом регионе Северного моря в результате бурения разведочной скважины 44/24b-7 и бокового ствола 44/24b-7х была достоверно установлена промышленная газоносность на блоке 1 структуры Вингейт (ранее Димпл). Долевое участие GPG в этом проекте составляет 20%. В настоящее время ведется составление плана разработки месторождения, концепции наземных сооружений, экологического обоснования и программы проведения буровых работ.

Проекты «Эмеральд» и «Силлиманит» (долевое участие GPG: 25%) находятся в стадии геолого-технического планирования.

Хранение природного газа

Одновременно с ростом потребления природного газа в Европе растет также значение надежного газоснабжения. Центральная роль в обеспечении надежного энергоснабжения принадлежит подземным газохранилищам. В связи с этим в 2009 году GPG продолжила дальнейшее расширение своей деятельности в области подземного хранения газа.

В регионе Зальцбургер Ланд в Австрии при участии GPG осуществляется успешная эксплуатация газохранилища Хайдах, а также реализация его мощностей. После дальнейшего расширения газохранилища Хайдах (запланированное завершение работ: апрель 2011 года) оно станет крупнейшим подземным газохранилищем в Австрии и вторым по величине в Центральной Европе.

В связи с реализацией проекта газопровода Nordstream проводится исследование геологической структуры Хинрихсхаген в северном регионе Германии. Результаты буровых и сейсмических работ, проведенных в 2008 году, были проанализированы в течение 2009 года,

а также проверены рядом независимых экспертов. Следует ожидать, что запланированное на начало 2010 года окончательное заключение не подтвердит первоначально предполагаемую возможность эффективного использования структуры. Кроме того, в 2009 году была пробурена разведочная скважина Ug SWi 1 на структуре Швайнрих. Было достоверно установлено наличие песчаного коллектора в проектом горизонте, обладающего очень хорошими коллекторскими свойствами. Однако по причине высокого содержания песка в породах-покрышках хранение природного газа в намеченном горизонте невозможно. Окончательное заключение будет составлено в первом квартале 2010 года.

В октябре 2009 года компания GPG совместно с VNG Verbundnetz Gas AG учредила компанию Erdgasspeicher Peissen GmbH. Это совместное предприятие будет осуществлять строительство ПХГ «Катарина». Оно представляет собой каверну-хранилище, объем рабочего газа которого будет последовательно расширяться и составит 600 млн.куб.м.

GPG, имея долевые участия в Etzel-Kavernenbetriebsgesellschaft mbH & Co. KG и Bunde-Etzel-Pipelinegesellschaft mbH & Co. KG, принимает участие в развитии целого ряда каверн-хранилищ, пуск в эксплуатацию которых намечен на 2011 год. Эти хранилища расположены в 30 км к югу от г. Вильгемсхафена и посредством соединительного газопровода подключены к газотранспортной сети (GTS) в Нидерландах и, таким образом, к одному из важнейших торговых пунктов природного газа в Европе – TTF. Благодаря такой инфраструктуре и возможности многократного оборота рабочего газа это хранилище отвечает требованиям газового рынка по повышению гибкости.

В сотрудничестве с WINGAS GmbH компания GPG осуществляет инвестиции в проект по хранению природного газа «Солтфлитби». Солтфлитби находится в графстве Линкольншир в Северо-Восточной Англии. Цель проекта – переоснащение бывшего крупнейшего британского прибрежного месторождения природного газа Солтфлитби в подземное газохранилище. Объем рабочего газа хранилища будет составлять 750 млн.куб.м.

В связи со строительством газопровода South Stream исследовалась возможность создания подземных газохранилищ вдоль этой трассы. На основе результатов этого исследования намечено создание подземного газохранилища Банатский Двор на севере Сербии. Это бывшее газовое месторождение в небольшом объеме уже используется в качестве газохранилища. Объем рабочего газа после расширения газохранилища будет составлять 450 млн.куб.м. Проект будет реализован совместно с компанией GAZPROM Germania GmbH и государственным предприятием Сербии Srbijagas.

Кроме того, GPG в сотрудничестве с MOL Hungarian Oil and Gas Ltd рассматривает возможности строительства подземного газохранилища Пустафёльдвар.

Учитывая потенциально высокую потребность в подземных газохранилищах в Турции, связанную с проводимой там либерализацией газового рынка, и незначительными объемами имеющегося в настоящее время рабочего газа, GPG продолжает работу над созданием запланированного подземного газохранилища Тарзус. Геолого-исследовательские работы по оценке пригодности были завершены; инженерные работы выполняются в соответствии с графиком.

Торговля квотами на вредные выбросы и проекты по сокращению выбросов

Наряду с масштабной торговлей разрешениями на выбросы и сертификатами на мировом рынке, через свои дочерние компании GPG осуществляет инвестиции в проекты по сокращению выбросов вредных веществ на целевых рынках.

Участие в подготовительных работах и в реализации всех вышеназванных проектов станет и в будущем предпосылкой для надежного снабжения Европы российским природным газом, а также залогом успеха компании. В течение прошедшего отчетного года GAZPROM Germania GmbH инвестировала в эти проекты около 150 млн. евро. В 2010 году объем этих инвестиций будет увеличен.

Уровень доходов

На годовой результат 2009 года оказал влияние результат долевого участия в размере 296,7 млн. евро (предыдущий год: 327,5 млн. евро), результат в иностранной валюте в размере 136,7 млн. евро (предыдущий год; минус 20,7 млн. евро), результат по процентам (сальдо процентов к уплате и процентов к получению) (включая доходы от финансовых активов) в размере минус 69,4 млн. евро (предыдущий год: минус 54,0 млн. евро) и отраженная в чрезвычайном результате прибыль от слияния ZMB GmbH с GPG в размере 119,9 млн. евро.

Оборот отчетного года увеличился по сравнению с предыдущим годом (2 552,7 млн. евро) более чем в два раза и составил 5 790,7 млн. евро. Это соответствует общему объему сбыта природного газа в размере 32,0 млрд.куб.м или 330,0 млрд.кВт-ч (предыдущий год: 18,5 млрд.куб.м или 190,9 млрд.кВт-ч). В то же время в отчетном году результат обычной хозяйственной деятельности увеличился до 345,5 млн. евро по сравнению с 334,0 млн. евро в предыдущем году.

В отчетном году компании WINGAS и WIEH, управляемые совместно с Wintershall, отчислили в пользу GPG 220,6 млн. евро и, таким образом, не смогли достигнуть чрезвычайно высокого результата предыдущего года, составлявшего 287,3 млн. евро.

Доходы от инвестиций, напротив, повысились на 35,8 млн. евро и составили 76,0 млн. евро. Выручка от поступления дивидендов GPG от инвестиций в компанию «НОВАТЭК» составила в 2009 году 25,6 млн. евро (предыдущий год: 35,1 млн. евро).

Процентные расходы в размере 97,3 млн. евро (предыдущий год: 104,5 млн. евро) включают расходы, связанные с получением займа со стороны ОАО «Газпром» в размере 86,9 млн. евро (предыдущий год: 84,4 млн. евро).

На результат от курсовых разниц в размере 136,7 млн. евро повлияло погашение займа в размере 118,8 млн. евро, предоставленного в долларах США со стороны ОАО «Газпром», связанное с продажей долевого участия в компании «НОВАТЭК».

Рентабельность собственного капитала в отчетном году составила 17,1%.

Имущественное и финансовое положение

Балансовый итог отчетного года компании GAZPROM Germania GmbH по состоянию на 31 декабря 2009 года составляет 2 875,1 млн. евро (предыдущий год без учета компании ZMB GmbH: 3 957,6 млн. евро). Изменение балансового итога по сравнению с сопоставимым показателем предыдущего года (балансовый итог: 4 992,2 млн. евро) в основном является результатом прекращения долевого участия в компании «НОВАТЭК» и сокращением дебиторской и кредиторской задолженностей.

Отражаемый в балансе собственный капитал GPG повысился до слияния с 2 196,2 млн. евро до 2 241,4 млн. евро. Квота собственного капитала на отчетную дату составляет 78,0% (предыдущий год GPG до слияния: 55,5%).

Платежные средства и ценные бумаги, имеющиеся в распоряжении, включая наличие платежных средств в рамках Соглашения Cash-Pooling с компаниями Группы, на отчетную дату составляли 532,2 млн. евро (предыдущий год: 211,5 млн. евро).

Кредиторская задолженность перед кредитными институтами на отчетную дату составила 66,1 млн. евро по сравнению с 410,0 млн. евро в предыдущем году.

Целью финансового менеджмента GPG является обеспечение GPG и компаний Группы ликвидностью (включая обеспечение гарантиями и поручительствами в необходимом размере), а также финансовое обеспечение запланированных инвестиций.

В августе 2009 года GAZPROM Germania GmbH и консорциум банков под руководством Commerzbank AG и Landesbank Baden-Württemberg согласовали новую кредитную линию на пополнение оборотных средств, предоставленную на настоящий момент заемщикам – GAZPROM Germania GmbH и ZMB GmbH.

Необходимость в новой кредитной линии возникла в связи с тем, что в мае 2009 года истек регулярный срок действия транша «А» кредитной линии на пополнение оборотных средств и ввиду слияния Dresdner Bank AG с Commerzbank AG, состоявшегося в начале года, потребовалось преобразование консорциума.

Первоначальная сумма составляет 370 млн. евро и может быть увеличена в течение 6 месяцев до 500 млн. евро. Кредитная линия имеет срок действия до августа 2012 года.

В настоящее время в состав консорциума входят банки Commerzbank, Landesbank Baden-Württemberg, ING Bank N.V., Frankfurt Branch, IKB Deutsche Industriebank AG (филиал в Берлине) и KfW IPEX-Bank GmbH.

Другая нецелевая кредитная линия, используемая в долларах США, в настоящее время предоставлена «Газпромбанком».

Кроме того, в распоряжении по-прежнему имеются два целевых кредита на общую сумму 100 млн. евро для финансирования проектов по подземному хранению природного газа «Солтфлитби» и «Этцель». Эти кредиты имеют срок действия до октября 2012 года.

С декабря 2009 года Landesbank Baden-Württemberg предоставляет компании GAZPROM Germania GmbH ссуду под долговое обязательство. Таким образом, для финансирования потребности в оборотных средствах, а также инвестиционных проектов на дату составления баланса ссудополучателю были предоставлены средства в размере 33,5 млн. евро и на отчетную дату – в общем размере 160 млн. евро. Выплата средств производилась в период с декабря 2009 года по февраль 2010 года. Сроки действия по договору составляют 3 и 5 лет.

Существенные события особого значения после отчетной даты не имели места.

Общественно-полезная деятельность

Наряду с коммерческой деятельностью GAZPROM Germania GmbH активно содействует межкультурному обмену между Германией и Россией. Составной частью философии компании является социальная ответственность. В связи с этим, в частности, оказывается поддержка в осуществлении германо-российских проектов в области культуры, образования, здравоохранения и спорта. В центре внимания при этом стоят три принципа: надежность, партнерство и ответственность.

Благодаря активному содействию компании за последние несколько лет были организованы гастроли балетной труппы Большого театра и Мариинского театра в Германии. В 2009 году состоялось выступление Московского симфонического оркестра в концертном зале Konzerthaus Berlin на площади Жандарменмаркт.

Другими культурными проектами, которым GPG оказывает поддержку уже на протяжении нескольких лет, являются Германо-Российский фестиваль и Неделя российского кино в Берлине. Кульминационным культурным событием прошлого года была выставка «Мадонна Строганова», организованная московским Государственным музеем изобразительных искусств имени А.С. Пушкина совместно с Государственными художественными собраниями Дрездена.

Кроме того, осуществляя проекты «Zeus – Zeitung und Schule» (Зевс – газета и школа) и «Федеральный кубок – учим русский играючи», GAZPROM Germania GmbH активно содействует поощрению детей и молодежи, школьников и студентов. В круг спонсируемых учреждений, которым оказывается поддержка, входят детские сады, школы и высшие учебные заведения, например, Университет им. Гумбольдта, Лейпцигский университет и Технический университет – Фрейбергская горная академия.

К многосторонней общественной деятельности GPG относится поддержка организаций социальной сферы, а также поддержка больных и нуждающихся в помощи людей в России и Германии. GAZPROM Germania с 2007 года спонсирует первый научно-исследовательский медицинский проект по проведению урологического исследования «HAROW» по лечению локальной карциномы предстательной железы. В рамках этого исследования до 2012 года будут проанализированы возможные методы лечения 5 тыс. пациентов с вновь выявленной карци-

номой простаты. Большое значение в этой области имеет сотрудничество германских и российских урологов.

С началом спонсирования в 2007 году ФК «Шальке 04», одного из самых успешных клубов Бундес-лиги футбол занял центральное место в спонсорской деятельности GPG в области спорта. В рамках поддержки профессионального футбола GAZPROM Germania выступает с инициативой «Нажмем на газ против насилия» в целях предотвращения насилия в футболе. Под этим лозунгом были проведены благотворительные матчи между командами ФК «Шальке 04» и «Динамо Дрезден», ФК «Магдебург», «Алемания Аахен» и ФК «Унион Берлин». Кроме того, в 2009 году проводился молодежный проект «Твой вклад против насилия» под покровительством президента футбольного союза Германии доктора Тео Цванцигера и министра внутренних дел и спорта земли Северного Рейна-Вестфалии доктора Инго Вольфа. Оба проекта направлены на создание на футбольных стадионах атмосферы справедливости, положительных эмоций и партнерских отношений.

GPG оказывает спонсорскую поддержку национальной команде России по прыжкам на лыжах с трамплина, которую тренирует немецкий тренер Вольфганг Штайерт. В этой связи важным моментом является связь российских ресурсов и немецкого ноу-хау.

Отчет об управлении рисками

Управление рисками компании GAZPROM Germania GmbH направлено на своевременное обнаружение, оценку и мониторинг рисков, существующих в Группе. Для этого используется концепция, базирующаяся на экономическом капитале, в соответствии с которой риски Группы GAZPROM Germania постоянно оцениваются и лимитируются при помощи метода стоимостной оценки риска (Value-at-Risk).

Для управления рисками в GPG среди прочего был создан комитет по управлению рисками (Risk Oversight Committee – ROC) под председательством представителя Департамента по управлению рисками ООО «Газпром экспорта». Комитет проводит свои заседания раз в месяц. Наряду с текущим мониторингом рисков Группы GPG, задачей ROC является также установление лимитов для отдельных партнеров и отдельных видов бизнеса.

Агрегированные риски Группы GPG рассчитываются ежемесячно на основе доверительного интервала, устанавливаемого Наблюдательным советом при временном горизонте продолжительностью в один год, и предоставляются ROC. К существенным рискам Группы GPG относятся риски колебания рыночных цен, риски ликвидности, риски дефолта контрагентов и операционные риски.

Риски изменения рыночных цен для GPG вытекают из изменяющихся обменных курсов в рамках обязательств по договорам купли-продажи в различной валюте, а также связаны с привлечением заемного капитала в валюте, отличной от валюты Группы.

Валютные риски, вытекающие из торговых операций, управляются в основном посредством соблюдения соответствующих сроков оплаты и выплат в соответствующей иностранной валюте. Остальные риски управляются по мере возможности посредством соответствующих сделок по хеджированию.

Открытых торговых позиций в торговле газом в GPG, как правило, не имеется. При заключении договоров купли-продажи риски рыночных цен сокращаются путем согласования структуры цен.

Предоставленные и используемые займы подвержены воздействию рисков изменения процентных ставок, так как установление твердой процентной ставки осуществляется, как правило, на основе краткосрочных базисных процентных ставок. По мере необходимости риски управляются посредством соответствующих сделок по хеджированию.

Риски ликвидности возникают в результате возможных колебаний будущих притоков и оттоков наличных денежных средств. Противодействием этому является синхронизация платежных потоков, включая согласование валют. На отчетную дату Группа имеет неиспользованные нецелевые кредитные линии.

Договорные положения, устанавливаемые в кредитных и прочих договорах, затрагивающих соблюдение определенных финансовых показателей (Covenants), регулярно контролируются на основе метода стоимостной оценки риска (Value-at-Risk), а также анализа сценариев.

Риски дефолта контрагентов для Группы GPG возникают в рамках осуществления деятельности по сбыту продукции. Для оценки и ограничения данных рисков в GPG и в компаниях Группы используется методика классификации контрагентов по их рейтингу и (или) платежеспособности, а также на систематической основе отслеживается динамика платежеспособности.

В случае, если речь идет не о корпоративно-стратегических рисках, решения о выдаче кредитов принимаются в зависимости от ожидаемых убытков, а также на основе экономического капитала. Для управления этими рисками по мере возможности используются типовые соглашения с принятыми в отрасли условиями относительно гарантий и взаимного зачета требований.

В рамках финансовых трансакций, а также в сфере торговли газом, которую осуществляет GM&T, сделки заключаются преимущественно с контрагентами, обладающими достаточной кредитоспособностью. Кредитные риски ограничиваются при помощи лимитов, устанавливаемых в зависимости от платежеспособности, а также соглашений «неттинг». Мониторинг соблюдения установленных лимитов производится ежедневно.

Операционные риски в Группе GPG связаны в основном с деятельностью в рамках проектов, а также с торговой деятельностью. Эти риски отражаются в экономическом капитале, а при возникновении релевантных проектных рисков – дополнительно на основе экспертной оценки.

Персонал

Решающим фактором для достижения экономических успехов компании является инициативность наших сотрудников и их целенаправленная и квалифицированная работа.

Для более успешного решения новых задач, а также с целью обеспечения интересов ОАО «Газпром» в Европе через компанию GAZPROM Germania GmbH, в организационную структуру GPG в отчетном году были включены структурные подразделения с соответствующими специализированными департаментами. Состав руководства компании был расширен посредством назначения еще одного управляющего директора и его заместителя.

На отчетную дату в компании GAZPROM Germania GmbH было занято 187 сотрудников (в прошлом году: 170).

В период сложной экономической ситуации и стремительного роста инновационного уровня общества в ближайшие годы будут расти требования к постоянному целенаправленному повышению уровня знаний. В этой связи наша компания расширила сотрудничество с Европейской школой менеджмента и технологий (ESMT) в Берлине, работу которой GPG поддерживает в качестве одного из спонсоров. В пользу этого сотрудничества говорит, в частности, интернациональная направ-

ленность предлагаемых там программ по обучению и повышению квалификации.

Продолжается многолетнее хорошо зарекомендовавшее себя сотрудничество с Техническим университетом Фрейбергской горной академии, Университетом им. Гумбольдта в Берлине, с экономическим факультетом Лейпцигского университета, с немецко-российскими курсами обучения на степень магистра экономики со специализацией в энергетике. Это сотрудничество направлено на поддержку молодых выпускников вузов с целью привлечения первоклассных специалистов в нашу компанию.

Совместно с другими энергетическими компаниями мы создали в Лейпцигском университете для наших учеников условия для получения дополнительной квалификации по специальности «Экономист-энергетик», с целью привлечения в будущем в коммерческий сегмент специалистов с солидными знаниями в секторе энергетики.

Риски и шансы развития в будущем

С момента своего основания в 1990 году компания GAZPROM Germania GmbH начала динамично развиваться и заняла прочные позиции как интернациональная компания по газоснабжению. Это положительное развитие бизнеса отражается в постоянном росте продаж природного газа, увеличении оборота, прибыли, а также численности занятых сотрудников. В условиях растущей рыночной либерализации в секторах разведки, транспортировки, хранения, а также торговли и сбыта газа наша Группа через свои дочерние и ассоциированные компании осуществляет сегодня свою деятельность более чем в 20 странах мира.

Будучи дочерним предприятием ОАО «Газпром» в Германии, GAZPROM Germania GmbH занимается реализацией российского и среднеазиатского природного газа в Германии и Западной Европе и стремится преследовать стратегию роста российской головной компании и связанную с ней цель стать ведущим энергетическим концерном мира. Путем освоения новых рынков и диверсификации направлений деятельности, а также реализации разнообразных инвестиционных проектов по расширению газовой инфраструктуры GAZPROM Germania GmbH поддерживает стратегию концерна по укреплению европейского бизнеса и обеспечению надежного энергоснабжения.

При этом центральное место занимают многочисленные проекты по разведке, добыче и хранению природного газа в пределах европейских потребительских рынков, служащих повышению надежности энергоснабжения в Германии и Западной Европе. В этой связи можно назвать в качестве примера проекты по хранению природного газа, связанные со строительством новых газотранспортных магистралей Nord Stream и South Stream. Эти инвестиции в расширение инфраструктуры являются существенным вкладом в развитие наших отношений с германскими и европейскими партнерами. Одновременно они отвечают стремлению к растущей интеграции, а также стабильному и надежному снабжению экологическими энергоносителями.

В то же время существуют инвестиционные риски, которые обусловлены, среди прочего, регулятивными требованиями и политикой разделения по видам деятельности, проводимой Европейским Союзом, являющейся предметом нашего беспокойства. Будучи международной энергетической компанией, осуществляющей многочисленные капиталоемкие инфраструктурные проекты в области планирования, реализации и эксплуатации, мы критически наблюдаем за этим развитием.

Кроме того, в результате финансово-экономического кризиса и связанного с ним сокращения спроса на природный газ, в особенности в области промышленных потребителей, приходится работать в сложных рыночных условиях. В среднесрочной и долгосрочной перспективе мы ожидаем стабилизации экономического развития с устойчивым повышением цен на энергоносители в Германии и Европе.

На основе такого прогноза мы ожидаем в 2010 году небольшого повышения оборота. Предполагается, что годовая прибыль – без содержащихся в ней разовых эффектов – превзойдет результат 2009 года.

В этой ситуации мы продолжим расширение нашей деятельности на всех звеньях цепочки создания стоимости, а также укрепление нашей позиции как Группы, действующей в международном масштабе. Российский природный газ будет в будущем вносить важный вклад в надежное и экологичное энергоснабжение европейских потребителей.

Берлин, 29 января 2010 года

Руководство компании

Баланс по состоянию на 31 декабря 2009 г.

Активы	31. 12. 2009 г. евро	Пред. год сравним. тыс. евро	Пред. год тыс. евро
Внеоборотные активы			
I. Нематериальные активы			
Концессии, защита прав промышленной собственности и аналогичные права и ценности, а также лицензии на эти права и ценности	2 189 704	2 138	61
Произведенные авансовые платежи	4 348 780	0	0
	6 538 483	2 138	61
II. Материальные активы			
Земельные участки, права на земельные участки, здания, включая здания на чужих земельных участках	12 513 757	15 925	253
Техническое оснащение и машины	30 211 114	32 671	0
Другое оборудование, предметы производственного и офисного оснащения	3 479 516	3 301	291
Произведенные авансовые платежи и незавершенное строительство	19 390 455	31 662	0
	65 594 842	83 559	544
III. Финансовые активы			
Долевое участие в аффилированных компаниях	74 109 704	1 879 387	1 924 411
Займы, предоставленные аффилированным компаниям	11 818 997	9 234	0
Долевые участия	965 005 028	959 299	949 536
Займы, предоставленные компаниям, в которых имеется долевое участие	429 886 205	312 972	282 834
Прочие займы	19 850	30	0
	1 480 839 783	3 160 922	3 156 781
	1 552 973 109	3 246 619	3 157 386
Оборотные активы			
I. Запасы			
Сырье, вспомогательные и производственные материалы	1 319 825	603	0
Товары	0	344	0
	1 319 825	947	0
II. Дебиторская задолженность и прочие активы			
Дебиторская задолженность по поставкам и услугам	57 564 472	257 903	0
Дебиторская задолженность по расчетам с аффилированными компаниями	473 723 317	887 063	507 842
Дебиторская задолженность по расчетам с компаниями, в которых имеется долевое участие	231 734 114	354 515	291 879
Прочие активы	19 571 179	33 053	167
	782 593 082	1 532 534	799 888
III. Ценные бумаги			
Прочие ценные бумаги	150 107 394	1 258	0
IV. Кассовая наличность, депозиты в кредитных учреждениях	382 055 971	210 220	204
	1 316 076 272	1 744 959	800 092
Расходы будущих периодов	6 013 060	606	134
Балансовый итог	2 875 062 441	4 992 184	3 957 612

Пассивы	31.12.2009 г. евро	Пред. год сравним. тыс. евро	Пред. год тыс. евро
Собственный капитал			
I. Уставный капитал	225 595 000	225 595	225 595
II. Резерв капитала	799 872 368	799 872	799 872
III. Балансовая прибыль	1 215 906 958	1 290 585	1 170 688
	2 241 374 326	2 316 052	2 196 155
Особые резервные статьи	1 231 905	1 323	0
Резервные отчисления			
Резервные отчисления на пенсионное обеспечение и аналогичные обязательства	1 035 501	995	655
Резервные отчисления на выплату налогов	124 181 505	65 857	65 760
Прочие резервы	17 149 928	19 585	1 552
	142 366 934	86 437	67 967
Кредиторская задолженность			
Кредиторская задолженность перед кредитными институтами	66 061 130	409 982	0
Кредиторская задолженность по поставкам и услугам	126 828 061	322 289	205
Кредиторская задолженность по отношению к аффилированным компаниям	296 228 791	1 796 491	1 633 689
Кредиторская задолженность по расчетам с компаниями, в которых имеется долевое участие	587 340	56 568	56 568
Прочая кредиторская задолженность	381 861	3 042	3 028
	490 087 183	2 588 372	1 693 490
Доходы будущих периодов	2 093	0	0
Балансовый итог	2 875 062 441	4 992 184	3 957 612

Развитие внеоборотных активов

	Первоначальная стоимость					
	На 01.01.2009 г. тыс. евро	Поступления в результате слияния тыс. евро	Поступления тыс. евро	Реклассификация тыс. евро	Выбытия тыс. евро	На 31.12.2009 г. тыс. евро
I. Нематериальные активы						
Концессии, защита прав промышленной собственности и аналогичные права и ценности, а также лицензии на эти права и ценности	449	3 105	734	0	118	4 170
Произведенные авансовые платежи	0	0	3 779	570	0	4 349
	449	3 105	4 513	570	118	8 519
II. Материальные активы						
Земельные участки, права на земельные участки и здания, включая здания на чужих земельных участках	293	18 593	1 160	6	0	20 052
Техническое оснащение и ашины	0	36 307	0	0	0	36 307
Другое оборудование, предметы производственного и офисного оснащения	920	4 571	989	0	394	6 086
Произведенные авансовые платежи и незавершенное строительство	0	31 662	13 584	-576	4 698	39 972
	1 213	91 133	15 733	-570	5 092	102 416
III. Финансовые активы						
Долевое участие в аффилированных компаниях	1 924 411	83 976	3 183	694	1 924 411	87 853
Займы, предоставленные аффилированным компаниям	0	9 235	2 584	0	0	11 819
Долевые участия	949 536	10 457	5 947	-694	0	965 246
Займы, предоставленные компаниям, в которых имеется долевое участие	282 834	30 844	117 402	0	0	431 080
Прочие займы	0	530	0	0	10	520
	3 156 781	135 041	129 117	0	1 924 421	1 496 518
	3 158 443	229 279	149 362	0	1 929 631	1 607 453

Отчисления							Балансовая стоимость	
На 01.01. 2009 г. тыс. евро	Поступления в результате слияния тыс. евро	Поступления тыс. евро	Реклассификация тыс. евро	Реверсирование убытка тыс. евро	Выбытия тыс. евро	На 31.12. 2009 г. тыс. евро	На 31.12. 2009 г. тыс. евро	На 31.12. 2008 г. тыс. евро
388	1 029	681	0	0	117	1 981	2 190	61
0	0	0	0	0	0	0	4 349	0
388	1 029	681	0	0	117	1 981	6 538	61
40	2 920	4 578	0	0	0	7 538	12 514	253
0	3 636	2 460	0	0	0	6 096	30 211	0
629	1 561	769	0	0	352	2 606	3 480	291
0	0	20 581	0	0	0	20 581	19 390	0
669	8 117	28 388	0	0	352	36 821	65 595	544
0	2 886	10 857	694	694	0	13 743	74 110	1 924 411
0	0	0	0	0	0	0	11 819	0
0	694	241	-694	0	0	241	965 005	949 536
0	706	488	0	0	0	1 194	429 886	282 834
0	500	0	0	0	0	500	20	0
0	4 786	11 586	0	694	0	15 678	1 480 840	3 156 781
1 057	13 932	40 655	0	694	469	54 480	1 552 973	3 157 386

Отчет о прибылях и убытках за период с 1 января по 31 декабря 2009 г.

	2009 г. евро	Пред. год сравним. тыс. евро	Пред. год тыс. евро
Выручка с оборота	5 790 708 630	2 552 735	0
Прочие производственные доходы	401 689 472	126 491	9 534
Расходы на материал			
а) Затраты на сырье, вспомогательные и производственные материалы и на полученные товары	5 042 244 328	2 359 241	0
б) Затраты на полученные услуги	717 571 373	51 813	0
	5 759 815 701	2 411 054	0
Расходы по содержанию персонала			
а) Заработная плата	15 288 705	10 848	3 607
б) Социальные отчисления и отчисления в пенсионный фонд и на выплату пособий	2 289 305	1 734	471
	17 578 010	12 582	4 078
Списания по нематериальным активам в составе внеоборотных и материальных активов	29 068 392	4 251	123
Прочие операционные расходы	256 076 649	187 306	42 027

	2009 г. евро	Пред. год сравним. тыс. евро	Пред. год тыс. евро
Доходы по договорам об отчислении прибылей и убытков	220 644 650	287 321	384 367
Доходы от долевого участия	76 040 405	40 175	40 175
Доходы от других ценных бумаг и от предоставления займов из финансовых активов	14 284 209	21 494	19 169
Прочие проценты и аналогичные доходы	13 539 752	29 018	11 935
Списания по финансовым активам и ценным бумагам в составе оборотных активов	11 586 350	3 580	0
Проценты и аналогичные расходы	97 257 588	104 505	84 825
Результат обычной хозяйственной деятельности	345 524 428	333 956	334 127
Чрезвычайные доходы	119 896 404	0	0
	465 420 832	333 956	334 127
Налоги на доходы и на прибыль	63 927 999	70 703	70 897
Прочие налоги	314 705	14	-9
Прибыль отчетного периода	401 178 128	263 239	263 239

Приложение к годовому отчету по состоянию на 31 декабря 2009 г.

1. Общие сведения

Годовой отчет GAZPROM Germania GmbH (GPG) составлен в соответствии с Правилами ведения бухгалтерского учета, закрепленными в Торговом кодексе и Законе об обществах с ограниченной ответственностью.

Структура баланса, а также отчета о прибылях и убытках соответствует требованиям §§ 266 и 275 Торгового кодекса ФРГ (HGB).

Отчет о прибылях и убытках составлен по методу общих затрат.

На основании Договора о слиянии от 10 августа 2009 г. и решений о его одобрении, датированных тем же числом, с 1 января 2009 года задним числом вступило в силу слияние компании ZMB GmbH (ранее 100%-ное дочернее предприятие компании GAZPROM Germania GmbH) с GAZPROM Germania GmbH путём переноса имущества ZMB GmbH в пользу GPG путем роспуска без ликвидации в целом.

Для сравнения в баланс, а также в отчет о прибылях и убытках была включена графа «Сравнительные показатели по отношению к предыдущему периоду». Суммы, указанные в данной графе, соответствуют суммам, отраженным во вступительном балансе GPG на 1 января 2009 г. после слияния ZMB GmbH и в отчете о совокупной прибыли и убытках обеих компаний за 2008 г. (после элиминирования дебиторской и кредиторской задолженности между обеими компаниями, а также расходов и доходов, возникающих в рамках деловых отношений между GPG и ZMB). Произведен взаимозачет собственного капитала ZMB GmbH и балансовой стоимости капиталовложений. Разница в размере 119 896 тыс. евро будет отражена в балансовой прибыли. Эта сумма соответствует прибыли от слияния, которая будет отражена в отчете о прибылях и убытках за отчетный период 2009 г. в статье «Чрезвычайные доходы».

Указанные в Приложении показатели предыдущих лет касаются общего консолидированного анализа компаний GAZPROM Germania GmbH и ZMB GmbH соответственно.

2. Методы составления баланса и оценки

Методы составления баланса и оценки по сравнению с предыдущим годом применялись без изменений.

Нематериальные и материальные активы оценивались на основе стоимости приобретения за вычетом плановой линейной амортизации.

При предположительно продолжительном уменьшении стоимости осуществляются внеплановые амортизационные отчисления.

Ставки амортизации зависят от обычного срока службы. Срок амортизации для нематериальных активов составляет от 3 до 10 лет, для зданий – 20 или 50 лет, для технического оснащения и станков – от 8 до 20 лет, и для предметов производственного и офисного оснащения – от 3 до 15 лет.

Для движимого имущества внеоборотных активов, фактические затраты которых составляют от 150 евро до 1 000 евро, будет создана общая статья, по которой срок полезной службы составляет пять лет.

Финансовые активы оцениваются по первоначальной стоимости, а в случае предполагаемого длительного уменьшения стоимости – по более низкой справедливой стоимости. При реверсировании убытка от обесценения производится увеличение балансовой стоимости основных средств.

Запасы были оценены по первоначальной стоимости.

Дебиторская задолженность и прочие активы отражены в балансе по номинальной стоимости. С целью управления отдельными рисками осуществляется корректировка стоимости.

Ценные бумаги оборотных активов оцениваются по первоначальной стоимости или по более низкому курсу на дату составления баланса; при повышении балансовой стоимости проводится увеличение балансовой стоимости основных средств.

Была создана специальная резервная статья в размере амортизационных отчислений специального назначения, произведенных согласно § 4 «Закона о дополнительных амортизационных отчислениях и других отчислениях, применяемых к новым федеральным землям». Эта статья закрывается в соответствии со сроком службы предметов основного имущества.

Отчисления в пенсионный фонд ассигнованы в полном размере и признаются по их стоимости согласно стандарту 19 МСФО (IAS). Расчет основан на следующих предположениях:

	2009 г. %	2008 г. %
Процент дисконтирования	5,90	6,00
Ожидаемая ставка повышения заработной платы	5,00	5,00
Ожидаемая ставка повышения пенсии	1,00	1,00

Применялись справочные таблицы (2005G) профессора д-ра Клауса Хойбека.

Резервные отчисления на выплату налогов и прочие отчисления в резервный фонд устанавливаются в размере, необходимом согласно рациональной коммерческой оценке.

Размер кредиторской задолженности устанавливается по сумме ее погашения.

3. Основы пересчета инвалютных статей

Годовой отчет включает в себя статьи в иностранной валюте.

Дебиторская задолженность в иностранной валюте оценивается по курсу, действительному на момент приобретения, или по более низкому курсу в день составления баланса.

Кассовая наличность и бессрочные вклады в кредитных учреждениях в иностранной валюте оцениваются по курсу на день составления баланса.

Кредиторская задолженность в иностранной валюте оценивается по курсу, действительному на момент приобретения, или по более низкому курсу на день составления баланса.

4. Пояснения к балансу

Развитие внеоборотных активов и структура долевого владения отражены в приложениях к годовому отчету.

Дебиторская задолженность по отношению к аффилированным компаниям в размере 164 064 тыс. евро (в предыдущем году: 290 110 тыс. евро) касается причитающихся сумм по поставкам и услугам, а также прочих активов в размере 309 659 тыс. евро (в предыдущем году: 596 953 тыс. евро). По отношению к учредителю имеется дебиторская задолженность в размере 163 648 тыс. евро (предыдущий год: 258 300 тыс. евро).

Срок погашения требований в размере 17 тыс. евро (предыдущий год: 49 тыс. евро) в отношении аффилированных компаний составляет более одного года.

Дебиторская задолженность по отношению к компаниям, в которых имеется доленое участие, касается прочей дебиторской задолженности.

Прочие активы на сумму 278 тыс. евро (предыдущий год: 160 тыс. евро) имеют срок действия более одного года.

Расходы будущих периодов составляют 6 013 тыс. евро, из них 3 098 тыс. евро – свыше одного года.

Резерв капитала складывается из доплат учредителя в соответствии со ст. 272 абз. 2 № 4 Торгового кодекса.

Балансовая стоимость развивалась следующим образом:

	2009 г. тыс. евро	2009 г. тыс. евро
1 января (GAZPROM Germania GmbH)	1 170 688	907 449
Выплата дивидендов	-355 959	0
Прибыль отчетного года (вкл. прибыль от слияния)	401 178	263 239
31 декабря	1 215 907	1 170 688

Особая резервная статья была образована в соответствии с положениями ст. 4 «Закона о дополнительных амортизационных отчислениях и других отчислениях, применяемых к новым федеральным землям» в связи со ст. 281 абз. 1 Торгового кодекса.

Прочие отчисления в резервный фонд касаются обязательств обратного выкупа природного газа (10 105 тыс. евро; предыдущий год: 7 147 тыс. евро), а также обязательств по содержанию персонала.

Распределение кредиторской задолженности (в скобках: показатели предыдущего года)	Всего тыс. евро	До 1 года тыс. евро	Более 5 лет тыс. евро	В т.ч. обеспечено залоговыми правами тыс. евро
По расчетам с кредитными институтами	66 061 (409 982)	16 111 (385 132)	0 (0)	24 850 (33 250)
По поставкам и услугам	126 828 (322 289)	126 828 (322 289)	0 (0)	0 (0)
По расчетам с аффилированными предприятиями	296 229 (1 796 491)	296 178 (167 753)	0 (0)	0 (1 628 693)
По расчетам с предприятиями, в которых имеется долевое участие	587 (56 568)	587 (56 568)	0 (0)	0 (0)
Прочие	382 (3 042)	382 (3 042)	0 (0)	0 (0)
	490 087 (2 588 372)	440 086 (934 784)	0 (0)	24 850 (1 661 943)

Кредиторская задолженность по расчетам с кредитными институтами касается ссуды под долговое обязательство (33 500 тыс. евро).

Кредиторская задолженность по расчетам с аффилированными компаниями включает в себя кредиторскую задолженность по поставкам и услугам в размере 253 783 тыс. евро (предыдущий год: 145 269 тыс. евро) и по Cash-Management в размере 41 545 тыс. евро (предыдущий год: 22 208 тыс. евро). В предыдущем году сюда входила задолженность по займу в размере 1 628 693 тыс. евро.

В статье «Кредиторская задолженность по расчетам с аффилированными компаниями» отражена задол-

женность по отношению к учредителю в размере 65 723 тыс. евро (предыдущий год: 82 189 тыс. евро).

Кредиторская задолженность по расчетам с компаниями, в которых имеется долевое участие, относится без исключения к прочей кредиторской задолженности. В предыдущем году в этой статье была отражена задолженность по займу.

Прочая кредиторская задолженность в размере 118 тыс. евро (предыдущий год: 2 827 тыс. евро) касается задолженности по налогам, а также обязательств по социальным отчислениям в размере 1 тыс. евро (предыдущий год: 11 тыс. евро).

5. Гарантийные и прочие финансовые обязательства

На отчетную дату имелись следующие гарантийные и прочие финансовые обязательства:

	Всего тыс. евро	До 1 года тыс. евро	Более 5 лет тыс. евро
Патронатные заявления	4 735	0	4 735
Платежные гарантии (поручительства)*	81 629	46 354	15 966
Кредитные поручительства	69 416	0	69 416
Инвестиционные обязательства	41 658	41 658	0
Прочие платежные обязательства	29 500	10 750	0
	226 938	98 762	90 117

¹ в т.ч. 18 684 тыс. евро в отношении аффилированных компаний

Использование патронатных заявлений со стороны GPG отмечено не было.

Кредитное поручительство касается неиспользованной на отчетную дату кредитной линии одной из аффилированных компаний.

6. Пояснения к отчету о прибылях и убытках

Выручка с оборота является результатом:

	2009 г. тыс. евро	2009 г. тыс. евро
Торговли природным газом:		
– в Восточной Европе, Передней и Средней Азии	5 491 669	1 818 142
– в Западной Европе	293 440	729 258
Торговля природным газом, всего	5 785 109	2 547 400
Услуги	5 600	5 335
Общая сумма	5 790 709	2 552 735

К прочим операционным доходам (401 689 тыс. евро; предыдущий год: 126 491 тыс. евро) относятся курсовая прибыль в размере 335 112 тыс. евро, предыдущий год: 121 160 тыс. евро), а также прибыль от выбытия основного капитала в размере 55 853 тыс. евро (предыдущий год: 0 тыс. евро).

В отчетном году особая резервная статья (1 232 тыс. евро, предыдущий год: 1 323 тыс. евро) была закрыта с отражением суммы в размере 91 тыс. евро (предыдущий год: 91 тыс. евро) в отчете о прибылях и убытках.

Расходы по содержанию персонала в размере 685 тыс. евро (предыдущий год: 449 тыс. евро) касаются расходов на пенсионное обеспечение.

На материальные активы была начислена внеплановая амортизация в размере 24 583 тыс. евро (предыдущий год: 0 тыс. евро).

Доходы от долевого участия в размере 70 988 тыс. евро (предыдущий год: 35 122 тыс. евро) касаются аффилированных компаний.

В статье «Доходы от операций с ценными бумагами и кредитование основного капитала в денежном выражении» отражаются доходы аффилированных компаний в размере 1 078 тыс. евро (предыдущий год 657 тыс. евро).

Прочие проценты и аналогичные доходы в размере 8 236 тыс. евро (предыдущий год: 8 836 тыс. евро) касаются аффилированных компаний.

На стоимость долевого участия была начислена внеплановая амортизация в размере 11 586 тыс. евро (предыдущий год: 3 580 тыс. евро).

Проценты и аналогичные расходы в размере 87 518 тыс. евро (предыдущий год: 86 925 тыс. евро) касаются аффилированных компаний.

Подоходный налог и налог с прибыли в размере 1 809 тыс. евро приходится на чрезвычайные доходы (см. раздел 1).

В качестве гонораров аудиторов в статье затрат в отчетном году были отражены следующие суммы:

	тыс. евро
Предписываемая законом аудиторская проверка ¹	126
Другие услуги по проверке отчетности	0
Консультационные услуги по налоговым вопросам	19
Прочие услуги	87
	232

¹ Без учета гонораров за проверку заключительного баланса субконцерна GAZPROM Germania GmbH

7. Существенные сделки со связанными сторонами

В отчетном году были осуществлены следующие существенные сделки со связанными сторонами (не являющимися 100%-ными дочерними компаниями), включаемыми в нашу консолидированную отчетность:

	Продажа газа	Закупка газа	Пользование услугами по транспортировке газа	Предоставление долгосрочных займов
	тыс. евро	тыс. евро	тыс. евро	тыс. евро
Контролирующие компании	4 858 843	2 292 415	717 359	0
Другие компании концерна «Газпром»	55 703	678 203	0	0
Совместные компании	106 028	17 101	0	27 496
Ассоциированные компании	0	292 778	0	393 844
Прочие связанные компании и лица	0	0	0	0
	5 020 574	3 280 497	717 359	421 340

В пользу ассоциированных компаний в отчетном году были предоставлены займы на общую сумму 110 570 тыс. евро. Процентные доходы составили 10 995 тыс. евро.

В 2009 году доли участия в компании ZGG Cayman Ltd включая доли участия в ОАО «НОВАТЭК» (балансовая стоимость на 31 декабря 2008 года: 1 798 197 тыс. евро) были проданы одной из компаний концерна «Газпром». В результате получена прибыль от реализации в размере 55 833 тыс. евро.

Имеется кредитная линия в «Газпромбанке» в размере 200 000 тыс. евро (на 31.12.2009г. кредитная линия использована на сумму 7 147 тыс. евро включая задолженность по процентам).

Предоставленный со стороны ОАО «Газпром» кредит (в предыдущем году 1 628 693 тыс. евро вкл. задолженность по процентам; процентные расходы в 2009 году: 86 942 тыс. евро) был погашен в декабре 2009 года.

8. Использование деривативных финансовых инструментов

В рамках обычной хозяйственной деятельности GPG подвергается валютным и процентным рискам. В тех случаях, когда GPG намеревается застраховаться от рисков, используются деривативные финансовые инструменты, в частности контракты по срочным валютным сделкам.

Дериваты используются только тогда, когда они обеспечены позициями или запланированными транзакциями в рамках оперативных сделок. Заключение и осуществление сделок подлежат строгому контролю. Валютные риски или риски изменения процентных ставок, возникающие в рамках основных сделок, а также защита от рисков заключенных деривативных сделок находятся под постоянным наблюдением. Валютные дериваты существуют для защиты от рисков изменения валютных курсов по отношению к доллару США и фунту стерлингов.

На отчетную дату имелись следующие форвардные валютные сделки и процентные дериваты:

	Номинальная стоимость тыс. евро	Справедливая текущая стоимость тыс. евро
Форвардные валютные сделки	1 854	15
Процентные дериваты	49 700	-1 084

Справедливая стоимость валютных дериватов определялась на основе паритета процентных ставок в соответствии с рыночными обменными курсами на дату проведения оценки, а также актуальных процентных ставок соответствующей валюты. Дериваты подлежат оплате в течение одного года, кроме одной форвардной валютной сделки со сроком действия 33 месяца.

Не подлежит бухгалтерской проводке опцион на покупку дополнительных 7,90% долей участия в одной из ассоциированных компаний. Исполнение опциона возможно до 1 июня 2010 г. Справедливая текущая стоимость опциона на покупку не подлежит точному определению приемлемыми средствами. Котируемая на активном рынке рыночная стоимость долевых участия в ассоциированных компаниях, опционов на покупку и аналогичных дериватов не подлежат установлению.

9. Прочие сведения

Средняя численность занятых сотрудников составляет 175 человек (предыдущий год: 145).

Управляющими директорами Компании в течение отчетного периода являлись

- дипломированный инженер Ханс-Йоахим Горниг, Берлин, Главный управляющий директор
- Андрей Бирюлин (с 1 мая 2009 года), руководитель структурного подразделения торговли природным газом/хранения газа/производства энергии и электростанций

С 12 декабря 2008 года существует Наблюдательный совет.

Членами Наблюдательного совета являлись

- Александр Иванович Медведев – Генеральный директор ООО «Газпром экспорт» и заместитель Председателя Правления ОАО «Газпром»
- Сергей Анатольевич Емельянов – Первый заместитель Генерального директора, главный управляющий директор ООО «Газпром экспорт»
- Александр Иванович Ефремов – заместитель Генерального директора ООО «Газпром экспорт»
- Андрей Игоревич Акимов – Председатель Правления «Газпромбанка»
- (с 8 августа 2009 года) Андрей Вячеславович Круглов – заместитель Председателя Правления «ОАО Газпром», руководитель Финансово-экономического департамента.

В январе 2009 года Председателем Наблюдательного совета назначен Александр Иванович Медведев.

Непосредственным головным предприятием является ООО «Газпром экспорт», Москва. ОАО «Газпром», Москва, является головным предприятием, составляющим сводный баланс большинства предприятий концерна. Наша компания включается в эту консолидированную финансовую отчетность. Консолидированную финансовую отчетность можно заказать в ОАО «Газпром» в Москве.

Берлин, 29 января 2010 г.

Руководство компании

Долевое владение

В статье «Финансовые активы» мы отражаем следующие долевые участия с минимальной долей в размере 20%:

	Доля в капитале %	Валюта	Собственный капитал	Годовой результат
Wintershall Erdgas Handelshaus GmbH & Co. KG, Берлин	50,00	TEUR	52	– **
WIEH Verwaltungs-GmbH, Кассель	50,00	TEUR	31	1
WINGAS GmbH & Co. KG, Кассель	49,98	TEUR	623 516	– **
WINGAS Verwaltungs-GmbH, Кассель	49,98	TEUR	266	4
Gazprom Marketing & Trading Ltd, Лондон	100,00	TGBP	241 176*	74 751*
Prime Energy S.p.A., Милан	100,00	TEUR	59	–30
ZMB (Schweiz) AG, Цюрих	100,00	TUSD	767 463	277 078
ZGG-Zarubezhgazneftchim Trading GmbH, Вена	100,00	TEUR	12 969	–1 948
ZMB mobil GmbH, Метлов	100,00	TEUR	1 097	77
ZMB Gaz Depo A. S., Стамбул	100,00	TTRY	–659	–2 659
Baltic LNG AG, Цюрих	80,00	TCHF	805	–43
ZMB Gasspeicherholding GmbH, Вена	66,67	TEUR	37 666	–877
Gas Project Development Central Asia AG, Баар	50,00	TUSD	211 086	130 382
FRAGAZ S. A., Париж	50,00	TEUR	1 982	434
CEA Centrex Energy & Gas AG, Вена	50,14	TEUR	–3 811	–451
Bosphorus Gaz Corporation A. S., Стамбул	51,00	TTRY	15 199*	4 105*
Centrex Beteiligungs GmbH, Вена	37,62	TEUR	1 580	20
Etzel-Kavernenbetriebs-Verwaltungsgesellschaft mbH, Гамбург	33,33	TEUR	90	–1
Etzel-Kavernenbetriebsgesellschaft mbH & Co. KG, Гамбург	33,33	TEUR	18 396	1 858
Vemex s.r.o., Прага	50,14	TCZK	–71 910	175 859
Erste Gazprom Projektgesellschaft mbH, Берлин	100,00	TEUR	24	–1
Zweite Gazprom Projektgesellschaft mbH, Берлин	100,00	TEUR	24	–1
PremiumGas S.p.A., Милан (бывшая A2A Beta S.p.A., Милан)	50,00	TEUR	2 517	4 571
Erdgasspeicher Peissen GmbH, Галле (Заале)	50,00	TEUR	–39	–64
Pusztaföldvár Földgáztároló Zrt., Будапешт	50,00	THUF	246 750	–

* Предварительные данные

** Консорциальный договор об отчислении прибыли и убытков, заключенный с Wintershall Erdgas Beteiligungs GmbH, Кассель.

Свидетельство аудитора

Мы подвергли проверке годовой отчет, состоящий из баланса, отчета о прибылях и убытках, а также приложения, включая бухгалтерскую отчетность и отчет о состоянии дел компании GAZPROM Germania GmbH, Берлин за хозяйственный год с 1 января по 31 декабря 2009 года. Бухгалтерская отчетность и составление годового отчета и отчета о состоянии дел Компании в соответствии с торговым правом Германии являются в ответственность руководства Компании. Наша задача состоит в том, чтобы на основе проведенной нами проверки дать оценку годовому отчету, включая бухгалтерскую отчетность, и отчету о состоянии дел Компании.

Мы провели проверку годового отчета в соответствии с положениями ст. 317 Торгового кодекса ФРГ, соблюдая принципы надлежащей проверки отчетности, установленные Институтом аудиторов Германии. В соответствии с этими положениями проверку следует планировать и проводить таким образом, чтобы неточности и нарушения, существенно сказывающиеся на отражении имущественного и финансового положения, а также уровня доходов в годовом отчете и отчете о состоянии дел, составленных с соблюдением принципов надлежащего бухгалтерского учета, были обнаружены с достаточной точностью. При определении действий в ходе проверки учитываются сведения о хозяйственной деятельности, об экономическом и правовом положении Компании, а также предположения о возможных ошибках. В рамках проверки эффективность внутренней системы контроля отчетности, а также документация по бухгалтерскому учету, годовому отчету и сведения о состоянии дел Компании оцениваются в основном выборочным методом. Проверка включает оценку применяемых принципов балансирования и основных оценок руководства Компании, а также анализ отражения годового отчета и отчета о состоянии дел Компании в целом. Мы считаем, что наша проверка является достаточно надежной основой для нашей оценки.

Наша проверка не привела к каким-либо возражениям.

По нашему убеждению, на основе полученных при проверке сведений годовой отчет GAZPROM Germania GmbH, Берлин, учитывая официально установленные принципы ведения бухгалтерского учета и отчетности, реально отражает имущественное и финансовое положение, а также уровень доходов Компании. Отчет о состоянии дел Компании соответствует годовому отчету и в целом дает подлинное представление о положении дел Компании, а также достоверно отражает шансы и риски будущего развития.

Берлин, 1 февраля 2010 года

Deloitte & Touche GmbH
Аудиторская компания

Шарпенберг
Аудитор

Папеш
Аудитор



Издатель GAZPROM Germania GmbH, Berlin

Редакция Сузанне Флайшер

Оформление и печать REIHER Grafikdesign & Druck, Berlin

Подписано в печать 31 марта 2010 г.

Заказы GAZPROM Germania GmbH
Markgrafenstraße 23
10117 Berlin

Phone +49 30 20195-0
Fax +49 30 20195-313
info@gazprom-germania.de
www.gazprom-germania.de

Контактное лицо Сузанне Флайшер

